



SICAR S.p.A.

Via Lama, 30
41012 Carpi (Modena) - Italy

CENTRALINO
Tel. 059.633111

VENDITE ITALIA
Fax 059.642639

VENDITE ESTERO
Fax 059.690520

www.sicar.it
e-mail: sicarspa.info@scar.it

STABILIMENTI:
Carpi MO
Villa Bartolomea VR

SICARSERVICE

Tel. 39/059/633131
Fax 39/059/643318




G I O I A
2 6 0

CLASSIC
SICAR


GIOIA

260


CLASSIC LINE

 *Combinata a 7 lavori*

 *7 operations combined machine*

 *Combineé è 7 operations*

 *7-Fach Kombimaschine*

 *Combinada de 7 operaciones*

Macchina di elevata semplicità d'uso. Nata per soddisfare l'hobbysta più esigente, ma scelta anche dal falegname, per le sue caratteristiche quali: piani a filo fusi in ghisa stabilizzata; pianospessore di grandi dimensioni 260 x 500 mm; albero toupie diametro 30 x 105 mm standard; macchina in versione CE dotata di tutte le protezioni antinfortunistiche per le varie lavorazioni; tre motori indipendenti e protetti da magnetotermico di sicurezza.

Machine extremely simple to use. Born for the most demanding hobbyist, but also chosen by the carpenter for its features, such as: planing tables in stabilized cast-iron, large thicknessing table 260 x 500 mm standard moulding spindle Ø 30 x 105 mm; CE version machine equipped with the prescribed safety guard for all the operations; three independent motors protected by safety magnetothermic relays.

Machine d'extrême simplicité d'emploi. Née pour satisfaire le bricoleur le plus exigeant, mais choisie également par le menuisier pour ses caractéristiques: tables dégauf en fonte stabilisée; table raboteuse de grandes dimensions 260 x 500 mm; arbre toupie Ø 30 x 105 mm; machine en version CE avec toutes les protections de sécurité pour les différentes opérations; trois moteurs indépendants et protégés par disjoncteur magnétothermique de sécurité.

Die maschine ist sehr einfach zu bedienen. Obwohl sie für den anspruchsvollsten Hobbyberühes entwickelt wurde, wird sie aufwendig von ihrer tischlern Nerkmale ausgewählt, d.h.: Abrichtische aus stabilisiertem Gufleisen; grosser Dickentisch 260 x 500 mm; Standard-Frässpindel Ø 30 x 105 mm; Maschine in CE-Ausführung mit den Schutzvorrichtungen für die verschieden Bearbeitungen; drei unabhängige Motore mit den dazugehörenden thermomagnetischen Schutzschaltern.

Máquina de elevada sencillez de empleo. Nacida para complacer al aficionado de bricolage más exigente, pero también elegida por el carpintero por su característica como: mesas cepilladoras en hierro fundido estabilizado; grande mesa regruesadora 260 x 500 mm, eje tupí Ø 30 x 105 mm estándar; máquina en version CE equipada con todas las necesarias protecciones de seguridad previstas por las varias elaboraciones; tres motores independientes protegidos por magnetotérmicos de seguridad.





CE


 **SICAR**


BRICOSERGIO - GUIDA ALL'ACQUISTO DI MACCHINE PER IL LEGNO


internet web site: www.bricosergio.it - Email: info@bricosergio.it - Tel 333 6147146 - Fax 02 700 536 511


 L'ampia superficie del carrello (530 x 650) e una corsa di 920 mm unitamente alla sua robustezza permette di squadrare pannelli di grandi dimensioni, inoltre la riga traliccio telescopica dotata di una battuta estendibile fino a 1700 mm garantisce una ottima precisione per la squadratura dei pannelli.


 The large surface of the carriage (530 x 650) and a stroke of 920 mm, together with its sturdiness, permits cross-cutting large panels. The telescopic trestle rule, featuring a stop that can be extended up to 1700 mm, ensures excellent panel cross-cutting precision.


 La dimension de la surface du chariot (530 x 650), sa course de 920 mm ainsi que sa robustesse permettent de scier à format des panneaux de grande taille. De plus, la règle du treillis télescopique, équipée d'une butée extensible jusqu'à 1700 mm, assure un sciage à format extrêmement précis des panneaux.


 Die ausgedehnte Oberfläche des Schlittens (530 x 650) und der 920 mm lange Lauf, gemeinsam mit dessen Widerstandsfähigkeit, erlauben es, groß bemessene Tafeln zu formatsägen. Das mit einem bis zu 1700 mm ausziehbaren Anschlag versehene teleskopische Gitterlineal garantiert ausgezeichnete Genauigkeit beim Formatsägen der Tafeln.


 La amplia superficie del carro (530 x 650), la carrera de 920 mm así como la robustez de la máquina, permite escuadrar tableros de gran tamaño. Además, la regla travesaño telescópica está provista de un tope extensible hasta 1700 mm, lo que garantiza una óptima precisión en el escuadrado de los tableros.

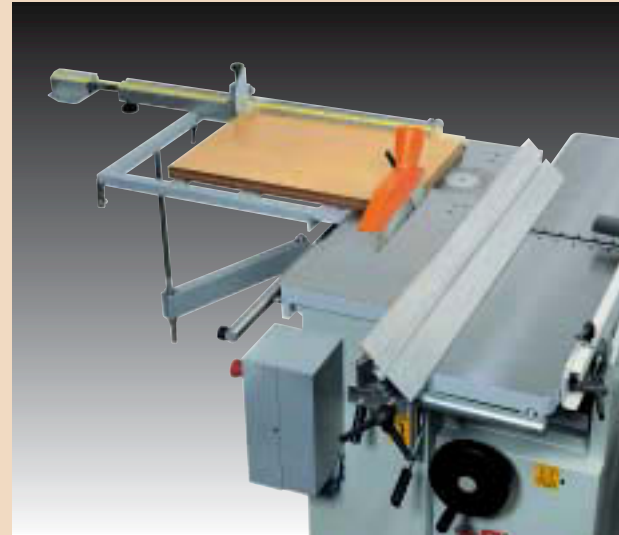
 La rigidità e solidità della struttura della macchina garantisce una grande affidabilità e precisione anche nel taglio alla guida parallela dei pannelli.

 The strength and solidity of the machine structure ensures great reliability and precision even during parallel-fence cutting.

 La rigidité et la solidité de l'ossature de la machine sont une garantie de fiabilité et de précision, même lorsqu'il s'agit de découper les panneaux au guide parallèle.

 Die Steife und Festigkeit der Maschinenstruktur garantieren große Zuverlässigkeit und Genauigkeit auch beim Tafelschneiden an der parallelen Führung.

 La rigidez y solidez de la estructura de la máquina garantiza una gran fiabilidad y precisión también en el corte de los tableros con la guía paralela.



Il GRUPPO CAVATRICE è dotato di un piano in alluminio di grandi dimensioni (200 x 400) con spostamento verticale mediante volantino, e spostamento longitudinale e trasversale tramite leve, il mandrino a vite concodolo Ø 16 mm è fornito in serie.

The MORTISING ATTACHMENT is equipped with a large-sized (200 x 400) cast-iron table with vertical adjustment by handwheel; the longitudinal and trasversal adjustment is made by levers. The chuck suitable for 16 mm Ø bits is delivered standard with the machine.




Le GROUPE MORTAISEUSE est équipé d'une table en fonte de grandes dimensions (200 x 400) avec déplacement vertical par petit volant, le déplacement longitudinal et trasversal a lieu par leviers; le mandrin pour méches de 16 mm de Ø est fourni de serie.


Der MORTISING UNIT LANGLOCHBOHRAPPARAT ist mit einem grossem (200 x 400) Tisch aus Gufleisen mit senkrechter Verstellung durch Handrad ausgerüstet; die longitudinale und trasversale Verstellung wird durch Hebel ausgeführt. Das Bohrfutter für 16 mm Ø Bohrer ist serienmig.


El CONJUNTO MORTAJADORA está equipado con una mesa de fundición de grandes dimensiones (200 x 400) con desplazamiento vertical por volante de mano; el desplazamiento longitudinal y trasversal se hace por levas manualmente. El portabrocas es de 16 mm Ø esde serie.


BRICOSERGIO - GUIDA ALL'ACQUISTO DI MACCHINE PER IL LEGNO


internet web site: www.bricosergio.it - Email: info@bricosergio.it - Tel 333 6147146 - Fax 02 700 536 511

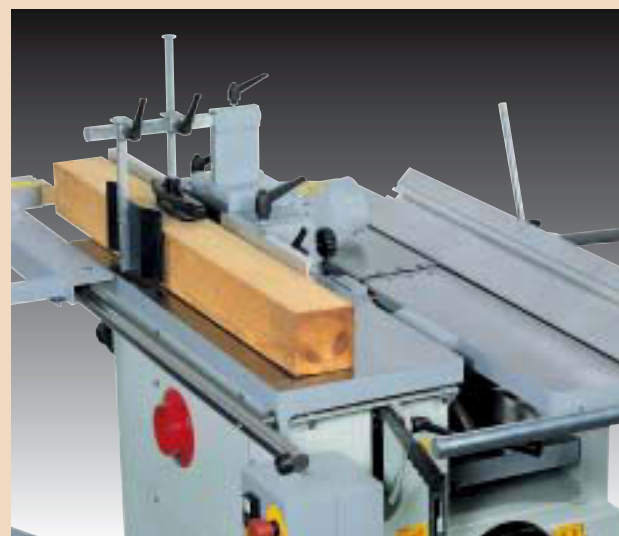
 Cuffia Toupie a profilare con battute regolabili realizzata in alluminio pressofuso che migliora la rigidità della struttura e assicura una ottima finitura dei particolari in lavorazione.


 Profiling spindle moulder hood with adjustable stops made of cast aluminium which upgrades the strength of the structure and ensures the excellent finish of the workpieces.


 Cape de toupie de profilage à butées réglables, réalisée en aluminium moulé sous pression pour améliorer la rigidité de la structure et assurer une excellente finition des pièces exécutées.


 Die Profillierhaube mit verstellbaren Anschlägen ist aus druckgegossenem Aluminium verwirklicht, das die Steife der Struktur verbessert und eine ausgezeichnete Endbearbeitung der Werkstücke gewährleistet.


 Capuchón Tupi para perfilar con topes regulables realizado de aluminio fundido a presión que mejora la rigidez de la estructura y asegura un excelente acabado de las piezas.




 Il piano spessore di grandi dimensioni (260 x 500) realizzato in ghisa con una capacità massima di lavoro di 200 mm garantisce una perfetta finitura dei particolari in lavorazione.

 The large thicknessing table (260 x 500) made of cast iron with a 200 mm maximum working capacity ensures the perfect finish of the workpieces.

 La table largement dimensionnée (260 x 500), réalisée en fonte, avec une capacité maximum de travail de 200 mm, assure une finition parfaite des pièces exécutées.

 Der aus Gußeisen angefertigte, groß bemessene (260 x 500) Dickentisch mit einer max. Arbeitskapazität von 200 mm garantiert eine perfekte Endbearbeitung der Werkstücke.

 La mesa del regreuso, de grandes dimensiones (260 x 500) y realizada de fundición con una capacidad máxima de trabajo de 200 mm, garantiza un perfecto acabado de las piezas.



Pialla a filo		
Piani di lavoro	mm	260 x 1200
Diametro albero porta coltelli	mm	70
Velocità rotazione albero	g/min	5700
Numero di coltelli		3
Dimensioni coltelli	mm	260x20x3
Registr. max piani	mm	4

Pialla a spessore		
Piano di lavoro	mm	260 x 500
Spessore max passata	mm	5
Velocità avanzamento	m/min	7
Passaggio legno max	mm	200
Passaggio legno min	mm	4
Velocità rotazione albero	g/min	5700

Cavatrice		
Piano di lavoro	mm	200 x 400
Corsa longitudinale	mm	110
Corsa trasversale	mm	110
Corsa verticale	mm	160
Mandrino	mm	16
Rotazione mandrino	g/min	5700

Sega circolare		
Piano di lavoro	mm	300 x 870
Velocità rotazione	g/min	4500
Lama	mm	250
Foro lama	mm	30
Altezza taglio 90	mm	80
Passaggio max. fra lama e guida	mm	350
Taglio utile	mm	800

Toupie		
Piano di lavoro	mm	300 x 870
Velocità rotazione	g/min	6000
Diametro albero standard	mm	30
Lunghezza albero	mm	105
Corsa verticale albero	mm	115
Diametro max utensile	g/min	140
Profondità tenoni max	mm	45

Carrello		
Controtelaio con supporto a bandiera	mm	530 x 650
Corsa carrello	mm	920

Dotazioni standard		
n° 1 pressore a vite		•
Mandrino cavatrice		•
Guida Toupie		•
Protezioni mandrino cavatrice		•
Chiavi di servizio		•
n° 3 coltelli per pialla		•
Protezione pialla a filo ponte		•
Potenza motori trifase	HP 2	KW 1,5
Peso	kg	330

Accessori a richiesta		
Potenza motori monofase	HP 2	KW 1,5
Motore maggiorato trifase	HP 3	KW 2,2
Motore monofase	HP 3	KW 2,2
Coppia di ruote + timone per spostamento		•
Guida a contornare		•
Salvatore		•



Planer		
Working tables	mm	260 x 1200
Cutterblock diameter	mm	70
Cutterblock rotation speed	g/min	5700
n° of knives		3
Knives dimensions	mm	260x20x3
Max table adjustment	mm	4

Thicknesser		
Working tables	mm	260 x 500
Max cutting depth	mm	5
Feed speed	m/min	7
Max working height	mm	200
Min. working height	mm	4
Cutterblock rotation speed	g/min	5700

Mortiser		
Working tables	mm	200 x 400
Longitudinal stroke	mm	110
Transversal stroke	mm	110
Vertical stroke	mm	160
Churck	mm	16
Churck rotation speed	g/min	5700

Circular saw		
Working tables	mm	300 x 870
Shaft rotation speed	g/min	4500
Blade diameter	mm	250
Blade bora diameter	mm	30
Cutting height	mm	80
Max distance between blade and fence	mm	350
Cutting capacity	mm	800

Shaper		
Working tables	mm	300 x 870
Shaft rotation speed	g/min	6000
Standard shaft diameter	mm	30
Spindle length	mm	105
Shaft vertical stroke	mm	115
Max tool diameter	g/min	140
Max tenoning depth	mm	45

Tenoning carriage		
Table extensions with swinging arms	mm	530 x 650
Carriage stroke	mm	920

Standard accessories		
n° 1 screw type clamp		•
Mortiser church		•
Sharpen fence		•
Guards on mortiseur church		•
Service wrenches		•
n° 3 pos. planing knives		•
Bridge safety hood on plener		•
3-phase motor power	HP 2	KW 1,5
Weight	kg	330

Optional accessoires		
1-phase motor power	HP 2	KW 1,5
3-phase motor	HP 3	KW 2,2
single-phase motor	HP 3	KW 2,2
Set of wheels with feeding steering bar		•
Coutouring fence		•
Overload switch		•



Dégauchisseuse		
Tables de travail	mm	260 x 1200
Diamètre de l'arbre porte-couteaux	mm	70
Vitesse de rotation de l'arbre	g/min	5700
n° des couteaux		3
Dimensions de couteaux	mm	260x20x3
Réglage max des tables	mm	4

Raboteuse		
Tables de travail	mm	260 x 500
Épaisseur max de coupe	mm	5
Vitesse d'entraînement	m/min	7
Hauteur max de travail	mm	200
Hauteur min. de travail	mm	4
Vitesse de rotation de l'arbre	g/min	5700

Mortaiseuse		
Tables de travail	mm	200 x 400
Course longitudinal	mm	110
Course transversale	mm	110
Course verticale	mm	160
Diamètre di mandrin	mm	16
Vitesse de rotation du mandrin	g/min	5700

Scie circulaire		
Tables de travail	mm	300 x 870
Vitesse de rotation	g/min	4500
Diamètre de la lame	mm	250
Alésage de la lame	mm	30
Hauteur de coupe 90	mm	80
Distance max entre la lame et le guide	mm	350
Capacité de coupe	mm	800

Toupie		
Tables de travail	mm	300 x 870
Vitesse de rotation	g/min	6000
Diamètre de l'arbre standard	mm	30
Longueur de l'arbre	mm	105
Course vertical de l'arbre	mm	115
Diamètre max	g/min	140
Profondeur max des tenons	mm	45

Chariot		
Extension de la table avec support amovible	mm	530 x 650
Course du chariot	mm	920

Accessoires standard		
n° 1 preseur à vis		•
Mandrino mortaiseuse		•
Guide toupie		•
Protecteurs mandrin montaiseuse		•
Clés de service		•
3 couteaux pour arbre dégau/rabot		•
Protecteur dégau à capot		•
Puissance moteurs triphasés	HP 2	KW 1,5
Poids	kg	330

Accessoires en option		
Puissance moteurs monophasés	HP 2	KW 1,5
Moteur triphasés	HP 3	KW 2,2
Moteur mono-phase	HP 3	KW 2,2
Jeu de roues avec gouvernaie pour déplacement		•
Guide de chantourange		•
Disjoncteur électrique		•



Pialla a filo		
Arbeitstische	mm	260 x 1200
Durchmesser der Messerwelle	mm	70
Drehgeschwindigkeit der welle	g/min	5700
Anzahl messer		3
Abmessungen messer	mm	260x20x3
Max Höhenverstellung der Tische	mm	4

Pialla a spessore		
Arbeitstische	mm	260 x 500
Max Schnitthöhe	mm	5
Vorschubgeschwindigkeit	m/min	7
Arbeitshöhe	mm	200
Min. Arbeitshöhe	mm	4
Drehgeschwindigkeit der Welle	g/min	5700

Cavatrice		
Arbeitstisch	mm	200 x 400
Längslauf	mm	110
Querlauf	mm	110
Senkrechter Lauf	mm	160
Bohrfutter	mm	16
Drehgeschwindigkeit des bohrfutters	g/min	5700

Sega circolare		
Arbeitstisch	mm	300 x 870
Drehgeschwindigkeit	g/min	4500
Durchmesser der Sägeblatt	mm	250
Sägeblattbohrung	mm	30
Schitthöhe 90	mm	80
Max Sägeblatt/Anschlag-Absic	mm	350
Nutzschitt	mm	800

Toupie		
Arbeitstisch	mm	300 x 870
Drehgeschwindigkeit	g/min	6000
Frösewelle	mm	30
Länge der Frösewelle	mm	105
Senkrechter Lauf der Frösewelle	mm	115
Max Werkzeugdurchmesser	g/min	140
Max Zapfenschneid-Tiefe	mm	45

Schiebetisch		
Sondertischalterung	mm	530 x 650
Lauf	mm	920

Standardzubehör		
n° 1 Stk Schraubklemme		•
Langloch-Bohrfutter		•
Frösanschlag		•
Langloch-Bohrfutter-Schutzvorrichtung		•
Dienstschlüssel		•
3 Stk Hobelmesser		•
Rollbare Abrichtwelle-Schutzvorrichtung		•
Motorstärke (dreiphasig) Ps	HP 2	KW 1,5
Gewicht	kg	330

Zubehör auf verlagen		
Motorsörke (einphasig) PS	HP 2	KW 1,5
Dreiphasenmotor	HP 3	KW 2,2
Motorstärke (einphasig)	HP 3	KW 2,2
2 Verschiebbröder mit Schlepplange		•
Kontur-Anschlag		•
Motorschutzvorrichtung		•



Pialla a filo		
Mesa de trabajo	mm	260 x 1200
Diametro del eje porta-cuchillas	mm	70
Velocidad de rotación de eje	g/min	5700
n° de cuchillas		3
Dimensiones cuchillas	mm	260x20x3
ajuste max de las mesas	mm	4

Pialla a spessore		
Mesa de trabajo	mm	260 x 500
Max espesor por pasada	mm	5
Velocidad de avance	m/min	7
Max altura de trabajo	mm	200
Min. altura de trabajo	mm	4
Velocidad de rotación de eje	g/min	5700

Cavatrice		
Mesa de trabajo	mm	200 x 400
Carrera longitudinal	mm	110
Carrera transversal	mm	110
Carrera vertical	mm	160
Mandril	mm	16
Velocidad de rotación del mandril	g/min	5700

Sega circolare		
Mesa de trabajo	mm	300 x 870
Velocidad de rotación	g/min	4500
Diametro de la hoja	mm	250
Huevo de la hoja	mm	30
Altura de corte 90	mm	80
Distance max. entre la hoja y la guida	mm	350
Corte util	mm	800

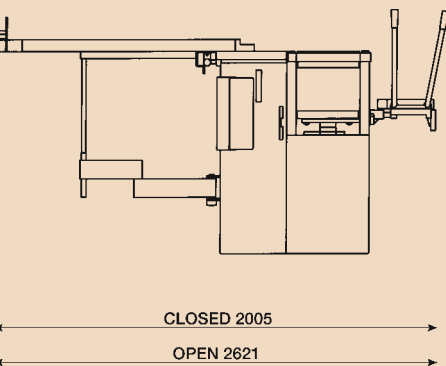
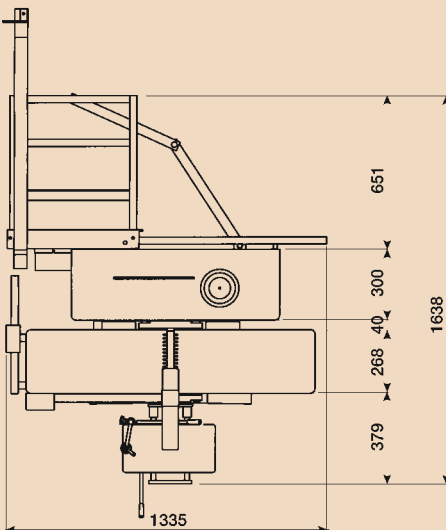
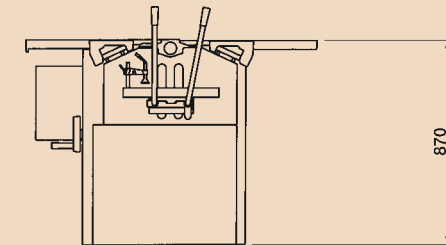
Toupie		
Mesa de trabajo	mm	300 x 870
Velocidad de rotación	g/min	6000
Eje standard	mm	30
Longitud del eje	mm	105
Carrera vertical del eje	mm	115
Diametro max de las herramientas	g/min	140
Profundidad max de espigadura	mm	45

Carro para espigar		
Soporte de la mesa con brazo telescópico	mm	530 x 650
Carrera del carro	mm	920

Accesorios standard		
n° 1 prensor de tornillo		•
Mandrino para escopleadora		•
Guía de la tupi		•
Protectores del mandril de la escopleadora		•
Claves de servicio		•
3 cuchillas para cepillo		•
Protector eje vertical		•
Potencia de los motores trifásicos	HP 2	KW 1,5
Peso	kg	330

Accesorios opcionales		
Potencia de los motores	HP 2	KW 1,5
Motor trifásico	HP 3	KW 2,2
Motor monofásico	HP 3	KW 2,2
Copia de ruedasma timón para desplazamiento		•
Guía para contornare		•
Disyuntor		•

GIOIA 260



I dati contenuti nel presente catalogo non sono impegnativi e potranno subire variazioni senza preavviso

Details specified in this catalogue are not binding and may be changed without notice

Les informations contenues dans ce catalogue ne sont pas contraignantes et peuvent être changées sans préavis

Änderungen bahalten wir uns ohne Voranzeige

Los datos contenidos en el presente catalogo son a titulo meramente ilustrativo y pueden sufrir variaciones sin comunicación previa

